

Contrato N° 22/2024

SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE ASCENSORES OTIS – ID N° 440793

Entre la **CORTE SUPREMA DE JUSTICIA - CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE PARAGUARÍ**, domiciliada en Avda. Mcal. Estigarribia esq. Tte. Herrero de la ciudad de Paraguarí, República del Paraguay, representada para este acto por la **ABG. ROSALINDA GUENS DE BENÍTEZ**, con cédula de identidad N° 994.202, en su carácter de Presidente del Consejo de Administración, denominada en adelante LA CONTRATANTE, por una parte; y, por la otra, la firma **COMPAÑÍA COMERCIAL GENERAL INDUSTRIAL LTDA. S.R.L.**, con **RUC N° 80004169-0**, domiciliada en Pastor Filártiga N° 1.698 e/Avda. Prócer Agustín Yegros, ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por los **SRES. LEONIDAS RENE ZAMORA TARDIO**, con cédula de identidad N° 1.133.967 y **MARIO FERNANDO PAREDES ROMERO**, con cédula de identidad N° 5.902.467, denominada en adelante "EL PROVEEDOR", identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente Contrato de "**SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE ASCENSORES OTIS**", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO DEL CONTRATO.

El presente Contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria a Licitación de Menor Cuantía Nacional (LMCN) "SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE ASCENSORES OTIS" - ID N° 440793, convocada por la CORTE SUPREMA DE JUSTICIA - CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE PARAGUARÍ, según Resolución N° 44/2024, de fecha 25 de marzo de 2024 "POR LA QUE SE APRUEBA EL PROGRAMA ANUAL DE CONTRATACIONES (PAC) CONSOLIDADO DE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE PARAGUARÍ, CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO FISCAL 2024".

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por LAS PARTES y que forman parte integral del Contrato, son los siguientes:

- a. El Contrato;
- b. El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas y/o Aclaraciones;
- c. Los datos cargados en el Sistema de Información de las Contrataciones Públicas (SICP);
- d. La Oferta del PROVEEDOR;
- e. La Resolución de Adjudicación del Contrato emitida por la Convocante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prelación de los mismos será en el orden enunciado precedentemente.

3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO.

Los documentos adicionales del Contrato son los siguientes: [NO APLICA].

4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA PARA LA COBERTURA DEL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria (CDP) vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 440793.

Rosalinda Guens
Presidenta
Circunscripción Judicial de Paraguarí

CGI S.R.L.
Cía. Comercial General Industrial Ltda. S.R.L.

5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación de Menor Cuantía Nacional (LMCN): "SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE ASCENSORES OTIS" - ID Nº 440793, convocado por la CORTE SUPREMA DE JUSTICIA - CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE PARAGUARÍ. La adjudicación fue realizada conforme a la Resolución Nº 223/2024.

6. PRECIO UNITARIO Y TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS.

Ítem	Descripción del Servicio	Grupo 1: MANTENIMIENTO PREVENTIVO				
		Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido)	Precio Total	Características
1	Mantenimiento de los Equipos de Ascensores H3NO-OTIS. Mantenimiento preventivo.	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	1.752.000	1.752.000	Procedencia: CHINA
Total por Grupo:					1.752.000	

Ítems	Descripción del Servicio	Grupo 2: MANTENIMIENTO CORRECTIVO				
		Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido)	Precio Total	Características
1	Provisión y cambio de variador de frecuencia integrado 5.5 KW	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	17.100.333	17.100.333	Procedencia: CHINA
2	Provisión y cambio de fuente de operador de puerta YSK	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	5.517.933	5.517.933	Procedencia: CHINA
3	Provisión y cambio de motor operador de puerta	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	3.325.333	3.325.333	Procedencia: CHINA
4	Provisión y cambio de contactor de fuerza	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	1.377.667	1.377.667	Procedencia: CHINA
5	Provisión y cambio de contactor auxiliar	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	833.917	833.917	Procedencia: CHINA
6	Provisión y cambio de contacto de puerta	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	245.417	245.417	Procedencia: CHINA
7	Provisión y cambio de contacto de S.O.S. y de poso	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	225.883	225.883	Procedencia: CHINA
8	Provisión y cambio de fuente para alarma	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	490.667	490.667	Procedencia: CHINA

Resolución Guern
Presidencia
Circunscripción Judicial de Paraguari

CGI S.R.L.
Cia. Comercial General Industrial Ltda. S.R.L.

9	Provisión y cambio de guiador de cabina y contrapeso	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	441.583	441.583	Procedencia: CHINA
10	Provisión y cambio de indicadores de peso	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	1.400.292	1.400.292	Procedencia: CHINA
11	Provisión y cambio de indicador de cabina	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	2.993.083	2.993.083	Procedencia: CHINA
12	Provisión y cambio de censor magnético	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	434.625	434.625	Procedencia: CHINA
13	Provisión y cambio de botones para llamada de piso y cabina	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	145.042	145.042	Procedencia: CHINA
14	Provisión y cambio de placa para control SM	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	17.100.333	17.100.333	Procedencia: CHINA
15	Provisión y cambio de inserto de puerta de piso y cabina	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	68.950	68.950	Procedencia: CHINA
16	Provisión y cambio de barrera infrarroja	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	4.750.333	4.750.333	Procedencia: CHINA
17	Provisión y cambio de cabito de puerta	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	116.100	116.100	Procedencia: CHINA
18	Provisión y cambio de encoder para motor de tracción	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	5.225.333	5.225.333	Procedencia: CHINA
19	Provisión y cambio de correa de operador de puerta	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	1.206.958	1.206.958	Procedencia: CHINA
20	Provisión y cambio de roldana de puerta de piso y cabina	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	608.017	608.017	Procedencia: CHINA
21	Provisión y cambio de fuente 24V	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	482.917	482.917	Procedencia: CHINA
22	Provisión y cambio de fuente de freno	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	735.917	735.917	Procedencia: CHINA

Rosalinda Guana
Presidenta
Circunscripción Judicial de Paraguari

CGI S.R.L.
Cia. Comercial General Industrial Ltda. S.R.L.

23	Provisión y cambio de botonera de piso completo HPI	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	1.448.417	1.448.417	Procedencia: CHINA
24	Provisión y cambio de iluminación	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	441.583	441.583	Procedencia: CHINA
25	Provisión y cambio de encoder de motor operado	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	2.153.108	2.153.108	Procedencia: CHINA
26	Provisión y cambio de cabo de y tracción	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	45.071	45.071	Procedencia: CHINA
27	Provisión y cambio de cabo regulador de velocidad	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	20.050	20.050	Procedencia: CHINA
28	Provisión y cambio de rectificación de polea de tracción	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	4.344.583	4.344.583	Procedencia: CHINA
29	Provisión y cambio de polea de tracción	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	12.333.333	12.333.333	Procedencia: CHINA
30	Provisión y cambio de ruleman polea de contrapeso	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	735.917	735.917	Procedencia: CHINA
31	Provisión y cambio de cable viajero	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1	47.667	47.667	Procedencia: CHINA
Total por Grupo:					86.396.362	
Total por General:					88.148.362	

El monto mínimo del presente Contrato es de Gs. 30.000.000 (Guaraníes Treinta Millones) IVA incluido; y el monto máximo es de Gs. 60.000.000 (Guaraníes Sesenta Millones) IVA incluido.

EL PROVEEDOR se obliga a proveer los bienes y/o prestar los servicios en las condiciones ofertadas y a subsanar los eventuales defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato, cumpliendo las Especificaciones Técnicas declaradas en su Oferta, bajo apercibimiento de ser pasible de las sanciones establecidas en el Art. 147 de la Ley N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS".

Los precios cotizados en la Oferta comprenden todo gravamen y cualquier otro tipo de gasto en que incurra EL PROVEEDOR en la ejecución del Contrato y los mismos serán fijos e invariables, sólo serán reajustados bajo las condiciones establecidas en el Contrato. Queda entendido que están incluidos, asimismo, los gastos generales y las utilidades del PROVEEDOR, así como los imprevistos y cualquier otro costo necesario conforme a lo previsto en este documento.

LA CONTRATANTE se compromete a pagar al PROVEEDOR como contrapartida de la provisión/prestación de los bienes/servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Bases de la Contratación.

Posafinda Guans
Presidente
Estado Paraguai

CGI S.R.L.
Cia. Comercial General Industrial Ltda. S.R.L.

El precio adjudicado está sujeto a reajustes conforme a cuanto sigue: siempre y cuando la variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC) publicado por el Banco Central del Paraguay (BCP) haya sufrido una variación igual o mayor al 15% referente a la fecha de apertura de sobres.

Fórmula de reajuste a aplicar: $P_r = P \times \frac{IPC_1}{IPC_0}$

IPC_0

Donde:

P_r = Precio reajustado de la Oferta.

P = Precio adjudicado.

IPC_1 = Índice de precios al consumidor (IPC) publicado por el Banco Central del Paraguay (BCP), correspondiente al periodo de ejecución del Contrato.

IPC_0 = Índice de precios al consumidor (IPC) publicado por el Banco Central del Paraguay (IPC), correspondiente al mes de la apertura de sobres.

No se reconocerá reajuste de precios si la provisión/prestación de los bienes/servicios adjudicados se encontrare con atrasos respecto al plazo de ejecución establecido; o si LA CONTRATANTE haya constatado fehacientemente que EL PROVEEDOR se encuentra en incumplimiento de sus obligaciones con la legislación laboral y/o con la seguridad social.

Para la aplicación del reajuste deberá mediar solicitud escrita del PROVEEDOR; y se dará curso a la misma en el momento en que LA CONTRATANTE disponga de los recursos presupuestarios pertinentes.

7. VIGENCIA DEL CONTRATO.

La vigencia del presente Contrato es de 24 meses, computada desde la fecha de su suscripción.

La validez o continuidad del Contrato para el/los siguiente/s periodo/s queda supeditada a la disponibilidad de los créditos presupuestarios aprobados y asignación del Plan Financiero en el/los ejercicio/s fiscal/es siguiente/s, conforme a lo establecido en el Art. 44 de la Ley Nº 7021/2022.

8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES Y/O SERVICIOS.

Los bienes y/o servicios deberán ser entregados y/o prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Entregas y/o Prestación de Servicios del respectivo Pliego de Bases y Condiciones.

9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del Contrato está a cargo de la Arq. María Sol Moreno, Jefa de la sección de Obras Civiles de la Circunscripción Judicial de Paraguari, la que tendrá a cargo la fiscalización del cumplimiento de las obligaciones emergentes de esta contratación y deberá comunicar al Departamento Administrativo en tiempo y forma si EL PROVEEDOR incumpliére lo convenido, a fin de aplicar las sanciones que correspondan.

10. FORMAS Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato se registrá por lo establecido en las Condiciones Contractuales del respectivo Pliego de Bases y Condiciones, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (diez) días calendario, siguientes a la firma del Contrato.

Rosalinda Guans
Presidenta
Circunscripción Judicial de Paraguari

CGI S.R.L.
Cia. Comercial General Industrial Ltda. S.R.L.

11.MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente Contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el respectivo Pliego de Bases y Condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato, LA CONTRATANTE podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos, de conformidad al Art. 97 del Decreto Nº 9823/2023 "POR EL CUAL SE REGLAMENTA LA LEY Nº 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario, deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del Contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato, deberán comunicarse a la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas (DNCP) a los fines previstos en el Art. 144 de la Ley Nº 7021/2022.

12.CAUSALES Y PROCEDIMIENTOS PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el Contrato, son las establecidas en la Ley Nº 7021/2022; y en las Condiciones Contractuales del respectivo Pliego de Bases y Condiciones.

13.SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme a las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

14.ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

Si la DNCP resolviera anular la adjudicación de la contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento; y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del Contrato.

15.IDIOMA DEL CONTRATO.

El Contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al Contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del Contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y; en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de la interpretación del Contrato.

EL PROVEEDOR correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

16.SUSCRIPCIÓN.

En testimonio de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de Paraguari, República del Paraguay, al día 5 del mes de Setiembre del año 2024.

Rosalinda Gueas
Presidenta
Circunscripción Judicial de Paraguari

CGI S.R.L.
Cia. Comercial General Industrial Ltda. S.R.L.

PROVEEDOR

CONTRATANTE